

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80487224
Del. Note Nb: 10.03.2020
Del. Date : 10.03.2020

Fecha rec: 2000
Rec date : 2000

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

Razón social : LKW WALTER International
Short name : LKW WALTER International
Matrícula : 4048DPR
Plate Nb : 4048DPR
Remolque : HROM7971
Remoc. plate : HROM7971

780261 580
9910252793

Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
City : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 277311
Razón social : LKW WALTER International
Short name : LKW WALTER International
Matrícula : 4048DPR
Plate Nb : 4048DPR
Remolque : HROM7971
Remoc. plate : HROM7971
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Carr/Box	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Received		Package	Reference						
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	360		PZA	TBA-501494	012	15876364/15880142	30	550004318501			
					TBA-501712	072						
Peso neto total : 3.913,200		Peso bruto total : 4.683,600		Nº total de palets o contenedores: 012								
Total net weight:		Total brut weight :		Total Nb. of pallets or containers:								

KUEHNLE+NAGEL S.R.L.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 360
Quantità e festiva
Tipo Imballaggio: 12
Quantità Imballi: 30
Conformità alle norme d'imballaggio: NO
Data controllo: 10/13.3.20
Firma: [Signature]

Osservazioni:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

☐ A RILIEVAR PER RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.	[Signature]		

5520000

(ADR) : En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne de la case, l'unité ONU, l'identification des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
 In case of dangerous goods mention the last line of the column. UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF ESE-99999999			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 4042 DPR. HRDM.7971 DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, Nº 6 50009 ZARAGOZA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT S.p.A Via Ciclamini 4 Modugno Bari 70026 ITALIA			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation Fecha / Date Firma / Signature		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Time of arrival Hora de salida / Time of departure ARRABATE (E) 20.03.2020			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO VIA MORANDI, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 C.A. CSENGL878201109Y ISCR. ALBO n. BA/7463718/J		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours BAR (I)			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender 80487223/4		
10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m ³ / Cubage m ³ / Volume in m ³			40 contenedores de piezas de auto 11976		
Número N.U. / Numéro N.U. / UN Number Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group (ADR)* / (ADR)* / (ADR)*			16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges 18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en / Etablie à / Established in ARRABATE 22 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.			23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier DELPA LOGÍSTICA EUROPA, SL C.I.F.: B-99405599 C/ EDUARDO IBARRA, Nº 6 50009 ZARAGOZA C.I.F.: B-99405599		
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 25 Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee LINE+NAGEL S.M. Via Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)			26 Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

12-24